



Husqvarna[®]



325iB, 525iB Mark II

ES Manual de usuario
PT Manual do utilizador

2-19
20-37

Contenido

Introducción.....	2	Resolución de problemas.....	14
Seguridad.....	4	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	16
Montaje.....	10	Datos técnicos.....	17
Funcionamiento.....	10	Accesorios.....	18
Mantenimiento.....	13	Declaración de conformidad.....	19

Introducción

Descripción del producto

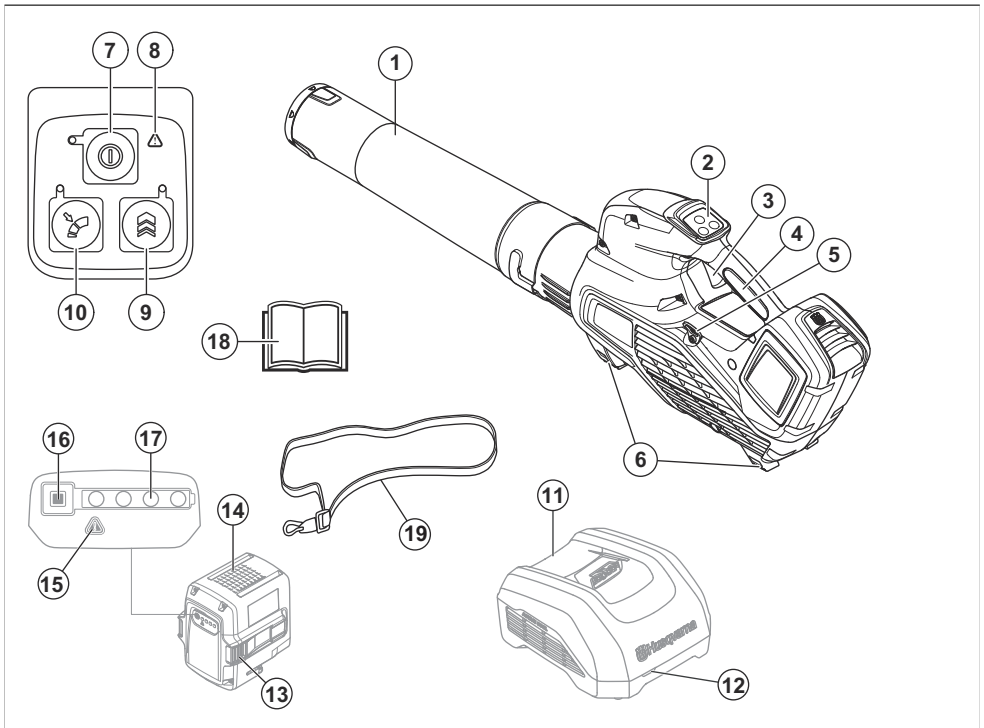
Husqvarna 325iB, 525iB Mark II son modelos de soplador con motor eléctrico.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Uso previsto

Este producto está diseñado exclusivamente para soplar hojas y otros desechos de céspedes, caminos, calles asfaltadas y lugares similares.

Descripción del producto



- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Boquilla de soplado | 5. Ojal de sujeción del arnés (525iB Mark II) |
| 2. Teclado | 6. Patas |
| 3. Gatillo de alimentación | 7. Botón de encendido/apagado |
| 4. Asa | 8. Testigo de advertencia |

9. Boost: Aumento temporal del caudal de aire
10. Cruise control: Establece el caudal de aire óptimo para su trabajo
11. Cargador de batería (accesorio)
12. Indicador de carga y de error del cargador
13. Botón para extraer la batería
14. Batería (accesorio)
15. Testigo de advertencia
16. Botón del testigo de la batería
17. Estado de la batería
18. Manual de usuario
19. Arnés (525iB Mark II)

Nota: La batería y el cargador pueden tener un aspecto diferente dependiendo de los distintos modelos.

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: El soplador puede ser peligroso. Un uso descuidado o negligente puede provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice protección ocular y auriculares.



Corriente continua.



Etiqueta de emisiones sonoras al medio ambiente conforme con la directiva europea 2000/14/CE, con las directivas y normativas del R. U. y con la regulación de 2017 sobre protección del medio ambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en *Datos técnicos en la página 17* y en la etiqueta.



Los símbolos del producto o del embalaje indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. El producto debe depositarse

en las instalaciones de reciclaje correspondientes.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Protegido contra salpicaduras de agua. (solo 525iB Mark II)



No exponer a la lluvia. (solo 325iB)



El usuario del soplador de hojas debe asegurarse de que ninguna persona ni animal se acerque a menos de 15 metros. Cuando haya varios operarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de 15 metros. El soplador de hojas puede hacer que salgan despedidos objetos con mucha fuerza que pueden rebotar. Si no se utiliza el equipo de seguridad recomendado, se pueden producir daños oculares graves.

aaaa ssxxxx

En la placa de características técnicas se indica el número de serie. **aaaa** corresponde al año de producción, **ss** es la semana de producción y **xxxx** es el número secuencial.

Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Asistencia

Para obtener asistencia sobre el producto, vaya a la sección Asistencia en www.husqvarna.com donde podrá acceder a instrucciones, guías de resolución de problemas o utilizar Husqvarna Self-Service y el Asistente de productos (si están disponibles en su mercado). Para obtener más asistencia sobre el

producto, póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** Las máquinas que no se pueden controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidados de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los

terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice baterías o máquinas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad para sopladores, aspiradores y sopladores/aspiradores de jardín

- **Antes de utilizar el producto, inspeccione el cable de alimentación y el alargador, si lo utiliza, en busca de señales de daños o deterioro.** No toque el cable antes de desconectar la alimentación. No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado. Un cable de alimentación dañado puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.
- **No utilice la máquina con condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.
- **Utilice siempre protección ocular y auditiva.** El uso de un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones.
- **Durante el funcionamiento de la máquina, lleve siempre calzado de protección antideslizante. No use la máquina descalzo o con sandalias abiertas.** Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones en los pies.
- **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las tomas de aire. Recójase o cúbrase el pelo largo para asegurarse de que no se**

introduce en las tomas de aire. Si alguno de estos elementos se introduce en las tomas de aire, puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones.

- **Mantenga a los transeúntes alejados mientras trabaja con la máquina.** Los restos que salen despedidos pueden aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
- **No oriente nunca la boquilla del soplador hacia personas o animales ni hacia las ventanas. Tenga especial cuidado al soplar restos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes, ya que pueden provocar que los restos reboten.** Los objetos que salen despedidos pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
- **No utilice la máquina sobre objetos que estén ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.
- **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague la máquina y espere hasta que se detenga el ventilador antes de retirar cualquier pieza que permita el acceso al ventilador.** Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones por contacto con piezas móviles.
- **Cuando retire material atascado o realice tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición de apagado.** El accionamiento inesperado de la máquina mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar lesiones graves.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El uso incorrecto o negligente del producto puede convertirlo en una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales tanto al usuario como a las personas que se encuentren cerca. Lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. No utilice nunca un producto que haya sido modificado de modo que ya no coincida con la configuración original y utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros. Su garantía no cubre daños o responsabilidades provocadas por la utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizados.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas

que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de utilizar este producto.

- Retire la batería del producto durante la carga.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

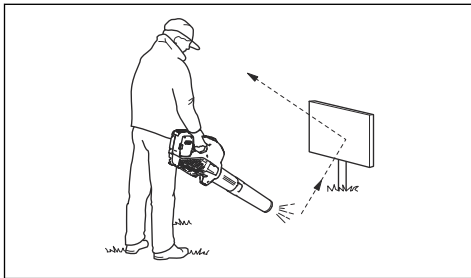


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- No utilice nunca el producto en condiciones meteorológicas desfavorables, como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso, etc.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de poner en marcha y los niños podrían hacerlo inadvertidamente, lo que supone un riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros (50 pies). Si hay varios operarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de al menos 15 metros. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Examine la zona a su alrededor en busca de posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse rápidamente. Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Asegúrese de que mantiene una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo, en todo momento. No se estire demasiado.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Quítese siempre los protectores auriculares en cuanto se detenga el motor del producto.
- Sea considerado con las personas en las proximidades y no utilice el producto a horas inadecuadas, por ejemplo a última hora de la tarde o muy temprano por la mañana. Cumpla las normativas locales.
- Utilice el producto con el menor caudal de aire posible. El caudal de aire máximo se requiere en casos muy excepcionales; la mayoría de las tareas pueden realizarse con la mitad del caudal. Un caudal de aire más bajo implica menos ruido y

polvo. Además, se obtiene un mejor control de la basura que se desea agrupar o mover.

- Utilice un rastrillo o una escoba para aflojar basura adherida al suelo.
- Mantenga la boca del soplador lo más cerca posible del suelo.
- Preste atención a su entorno: No dirija el producto hacia personas, animales, parques infantiles, automóviles, etc.
- Reduzca al mínimo el tiempo de soplado humedeciendo ligeramente las zonas con polvo o utilizando un pulverizador.
- Controle la dirección del viento. Trabajar en la dirección del viento facilita el trabajo.
- Detenga el producto si empieza a vibrar de manera anómala y extraiga la batería.
- Utilizar el soplador de hojas para mover grandes pilas de basura/hojas causa un ruido innecesario.
- Deje el lugar limpio después de trabajar. Asegúrese de no soplar residuos hacia terrenos ajenos.
- No corra con el producto.
- La fuerte corriente de aire puede mover objetos a gran velocidad, haciéndolos rebotar y causando heridas graves en los ojos.



- No dirija el chorro de aire hacia personas ni animales.
- Detenga el motor antes de montar o desmontar los accesorios u otros componentes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.
- No apoye nunca el producto con el motor en marcha sin tenerlo bajo control.
- El soplador no se debe utilizar mientras se está subido en escaleras ni andamios.



- No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. La máquina puede despedir piedras, basura, etc. contra los ojos y causar ceguera o heridas graves.
- Utilice un interruptor diferencial (RCI) para aumentar la seguridad. Se ha incorporado un interruptor diferencial para proteger al usuario en caso de fallo eléctrico.
- Este producto es conocido por su bajo nivel de vibraciones. La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios y nerviosos, especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- Utilice el producto solamente para el uso al que está destinado.
- Es imposible abarcar todas las situaciones que pueden darse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

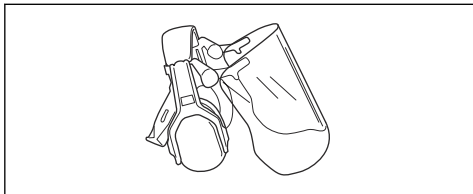
Equipo de protección individual



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

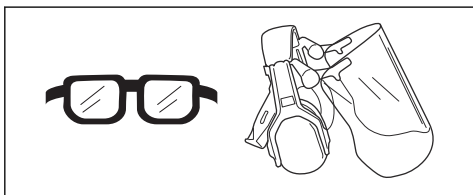
- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección individual homologado. El equipo de protección individual no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de estas en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños en el oído. En general, los productos con batería son relativamente silenciosos, pero pueden causar daños debido al nivel de ruido y a un uso prolongado. Husqvarna recomienda que los operarios utilicen protectores auriculares al trabajar con el producto durante varias horas al día. Los usuarios que trabajen de forma continua y frecuente

con el producto deben someterse a chequeos auditivos con carácter periódico.



ADVERTENCIA: Los protectores auditivos reducen la capacidad de escuchar sonidos y señales de advertencia.

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entiende las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.



- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. Recójase el pelo por encima de los hombros.
- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.



- Utilice mascarilla respiratoria si hay riesgo de que se levante polvo.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

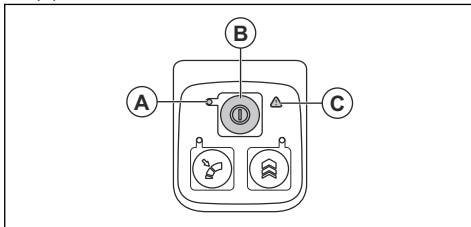
- En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones bajo el epígrafe *Descripción del*

producto en la página 2 para ver dónde están situados estos componentes en su producto.

- La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.
- No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén dañados. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.
- Todos los trabajos de servicio y reparación del producto requieren una formación especial. Esto es especialmente importante en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si el producto no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido el producto en uno de nuestros distribuidores, solicite información sobre el taller de servicio autorizado más cercano.

Comprobación del teclado

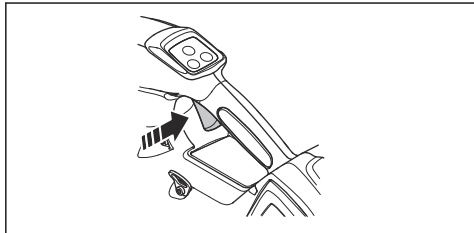
1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (B).



- a) El producto está encendido cuando el LED (A) está iluminado.
 - b) El producto está apagado cuando el LED (A) no está iluminado.
2. Consulte *Resolución de problemas en la página 14* si el indicador de advertencia (C) está encendido o parpadea.

Comprobación del gatillo de alimentación

1. Presione y suelte el gatillo de alimentación para asegurarse de que se mueve con facilidad.



Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente baterías aprobadas por Husqvarna. Consulte *Baterías homologadas para el producto en la página 18*. Las baterías están encriptadas mediante software.
- Utilice las baterías aprobadas por Husqvarna como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, monedas, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- No utilice baterías no recargables.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede provocar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y jabón, y solicite atención médica. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos y solicite atención médica.
- Utilice la batería a temperaturas entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (114 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería en la página 14*.
- No utilice una batería que esté dañada o que no funcione correctamente.

- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores de batería Husqvarna aprobados para cargar las baterías originales de Husqvarna. Consulte *Datos técnicos en la página 17* para obtener instrucciones.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería que esté dañado o que no funcione correctamente.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en objetos como puertas, vallas o similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Utilice solamente el cargador de batería a temperaturas entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado. Asegúrese de que el cable del cargador de batería no esté dañado. Si utiliza cables de extensión, asegúrese de que no estén dañados.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

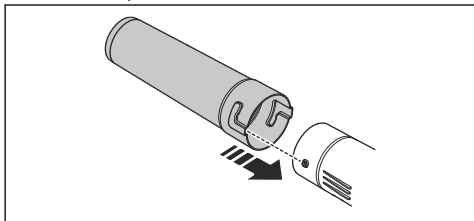
- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar exclusivamente las labores de servicio y mantenimiento indicadas en este manual. Póngase en contacto con su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- Mantenga bien apretados todos los pernos, tuercas y tornillos para asegurarse de que el producto está en condiciones de uso seguras.
- Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.

- Para realizar todas las labores de servicio y mantenimiento, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si la máquina no supera todas las comprobaciones de este manual de usuario después del mantenimiento, póngase en contacto con el taller de servicio local autorizado. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

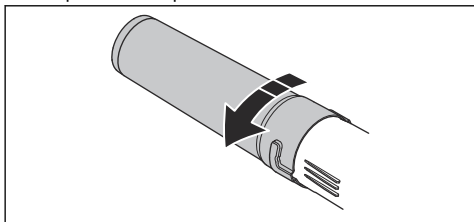
Montaje

Para montar el tubo del producto

1. Coloque la boquilla del soplador en el extremo tubular del producto.

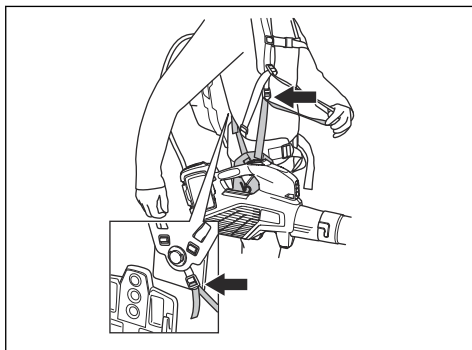


2. Empuje la boquilla del soplador a fondo y gírela para bloquearla en el producto.



Ajuste del arnés

1. Introduzca las correas de la protección de cadera a través de las fijaciones del arnés de la batería de mochila.



2. Ajuste el arnés para optimizar la postura de trabajo.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

- Información ampliada sobre el producto.
- Información y asistencia sobre piezas y mantenimiento de productos.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect es una aplicación gratuita para su dispositivo móvil. La aplicación Husqvarna Connect proporciona más funciones para su producto Husqvarna.

Uso de Husqvarna Connect

1. Descargue la aplicación Husqvarna Connect en su dispositivo móvil.
2. Registre una cuenta en la aplicación Husqvarna Connect.
3. Siga las instrucciones de la aplicación Husqvarna Connect para conectarse y registrar el producto.

Nota: La aplicación Husqvarna Connect no se puede descargar en todos los mercados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

1. Compruebe la toma de aire en busca de suciedad o grietas. Utilice un cepillo y limpie los restos de hierba y hojas del producto. Consulte *Revisión de la toma de aire en la página 14* para obtener instrucciones.
2. Compruebe que el producto funciona correctamente.
3. Realice una comprobación de todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que están apretados.

Para conectar el cargador de baterías

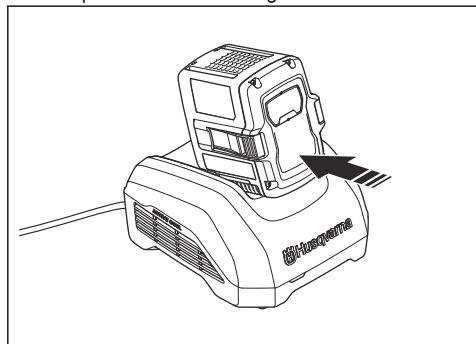
1. Conecte el cargador a la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea de color verde una vez.

Nota: La batería no se carga si su temperatura es superior a 50 °C/122 °F. En ese caso, el cargador enfriará la batería antes de cargarla.

Carga de la batería

Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

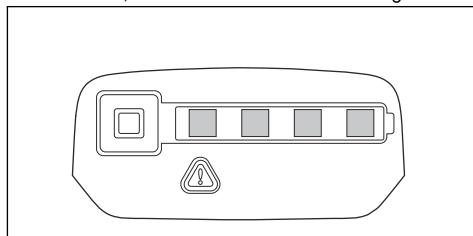
1. Asegúrese de que la batería esté seca.
2. Coloque la batería en el cargador.



Nota: La batería y su cargador pueden tener un aspecto diferente dependiendo de los distintos modelos, pero el procedimiento es el mismo.

3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.

4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

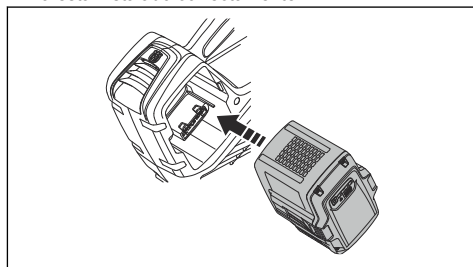
Nota: Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

Para conectar la batería al producto

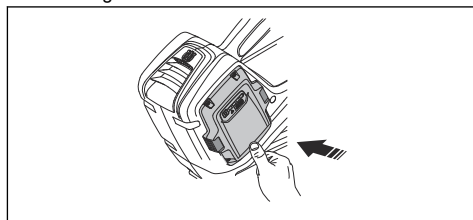


ADVERTENCIA: Utilice solo baterías Husqvarna originales en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Deslice la batería en el soporte del producto. La batería debe deslizarse fácilmente, si no es así, no la está instalado correctamente.

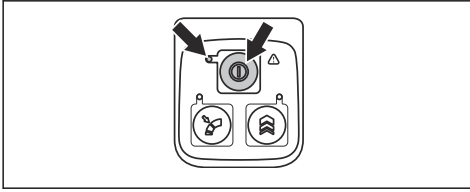


3. Empuje la parte inferior de la batería para introducirla totalmente en su compartimento. La batería quedará fija en su posición cuando oiga un "clic".
4. Asegúrese de que los cierres encajan correctamente en su lugar.



Encendido del producto

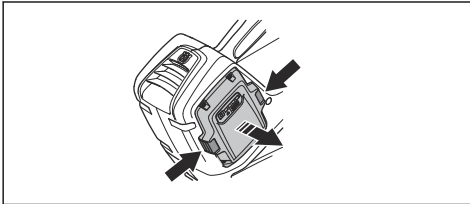
1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la luz LED verde se encienda.



2. Utilice el gatillo de alimentación para controlar la velocidad.

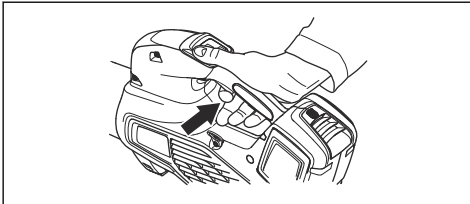
Parada del producto

1. Suelte el gatillo de alimentación.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la luz LED verde se apague.
3. Extraiga la batería del producto. Presione los dos botones de liberación y tire de la batería hacia fuera.

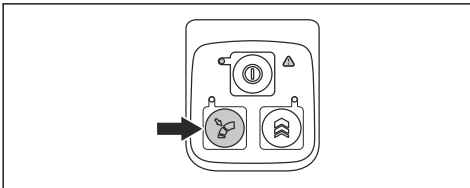


Para ajustar el caudal de aire óptimo para su trabajo

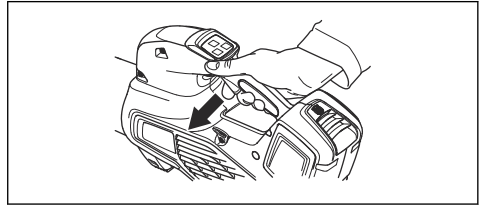
1. Pulse el gatillo de alimentación hasta seleccionar el flujo de aire óptimo para su trabajo.



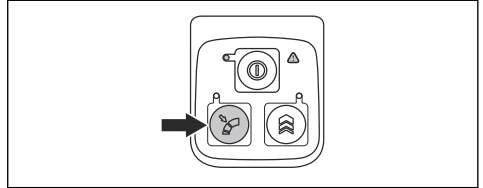
2. Pulse el botón del regulador para fijar el caudal de aire elegido, el LED se enciende.



3. Continúe trabajando sin necesidad de pulsar el gatillo.

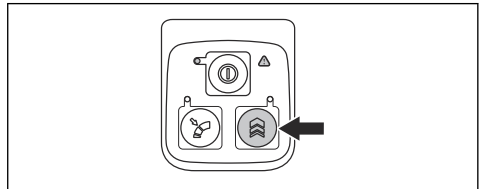


4. Pulse el botón del regulador de nuevo para desactivar la función de regulación.



Para aumentar temporalmente el caudal de aire

1. Arranque el producto. Consulte *Encendido del producto en la página 12*.
2. Mantenga pulsado el botón de la función Boost para obtener el caudal de aire máximo; el LED se enciende.



- a) **525iB Mark II** tiene tiempo de boost ilimitado.
 - b) **325iB** tiene un tiempo de boost limitado a 30 segundos. Suelte y pulse el botón de la función Boost nuevamente.
3. Suelte el botón de la función Boost para utilizar el producto con el caudal de aire normal.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

A continuación incluimos una lista con los pasos de mantenimiento que hay que efectuar en el producto. Además de las operaciones especificadas en el programa de mantenimiento, lleve el producto a un taller de servicio Husqvarna regularmente. Para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.

Programa de mantenimiento

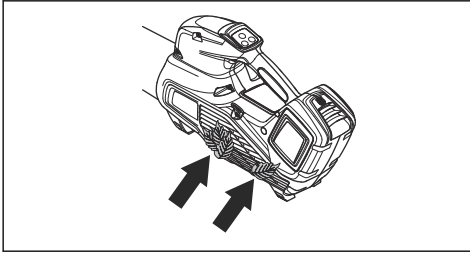


ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de realizar tareas de mantenimiento.

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensualmente
Limpie la parte exterior de la máquina con un trapo limpio y seco. No utilice agua.	X		
Mantenga las asas secas, limpias y sin aceite ni grasa.	X		
Asegúrese de que el botón de encendido/apagado funcione correctamente y no esté dañado.	X		
Asegúrese de que el gatillo de alimentación funciona adecuadamente en lo que respecta a la seguridad.	X		
Realice una comprobación de todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que estén apretados.	X		
Compruebe la batería y asegúrese de que no esté dañada.	X		
Compruebe la carga de la batería.	X		
Compruebe los botones de liberación de la batería. Asegúrese de que funcionan y de que bloquean la batería en la máquina.	X		
Revise el cargador de batería para asegurarse de que funciona correctamente y no está dañado.	X		
Compruebe los acoplamientos, las conexiones eléctricas y los cables. Asegúrese de que no estén dañados ni sucios.		X	
Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto. Realice una comprobación de la conexión entre la batería y el cargador de batería.			X

Revisión de la toma de aire

1. Asegúrese de que la toma de aire no esté obstruida por ningún lado del producto.



2. Si es necesario, detenga el producto y retire las hojas o el material no deseado.



PRECAUCIÓN: Una toma de aire obstruida disminuye la capacidad de soplado del producto y aumenta la temperatura de trabajo del motor. Esto

puede provocar una avería del motor debido al sobrecalentamiento.

Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.
2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y del cargador estén limpios antes de colocar la batería en el cargador o en el producto.

Resolución de problemas

Interfaz de usuario

Interfaz de usuario	Posibles errores	Posible acción
Testigo verde parpadeando	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.
Testigo rojo de error parpadeando	Desviación de la temperatura.	Deje que el producto se enfríe.
El producto no arranca	Conectores de la batería sucios.	Límpielos con aire comprimido o con un cepillo de cerdas suaves.
Indicador rojo de error encendido	Es necesario realizar tareas de mantenimiento en el producto.	Póngase en contacto con su taller de servicio.

Batería

40-B220X, 40-B330X ¹		
Síntomas	Causa	Acción

¹ La resolución de problemas puede variar dependiendo del modelo de batería. Consulte el manual de usuario de la batería para obtener más información sobre su uso. Utilice únicamente baterías aprobadas por Husqvarna.

El indicador de error de la batería parpadea.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Carga de trabajo elevada y temperatura de la batería muy baja.	Haga que la batería se caliente. Por ejemplo, colóquela en un lugar resguardado o trabaje a baja velocidad hasta que la batería esté caliente.
	La batería no funciona. El rango de funcionamiento de la batería está en su límite.	Extraiga la batería del producto. Deje reposar la batería y, a continuación, pulse el botón del indicador de la batería.
El indicador de temperatura de la batería está encendido.	La batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla.	Mantenga la batería a una temperatura ambiente entre -10 °C y 40 °C (14 °F y 104 °F). Cuando la batería alcance la temperatura adecuada, podrá usarse de nuevo.
El indicador de temperatura de la batería parpadea.	La batería está cerca del límite de temperatura.	Reduzca la velocidad o la carga de trabajo. Mantenga la batería a la temperatura recomendada de entre +10 °C y +30 °C (50 °F y 86 °F) para un rendimiento óptimo.
El indicador de temperatura de la batería está encendido mientras la batería está en el cargador.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para cargarla.	Deje que la batería se enfríe o llévela a un lugar resguardado para que se caliente. Cuando la batería alcance la temperatura adecuada, podrá cargarse de nuevo. Asegúrese de usar el cargador con una temperatura ambiente de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). Proteja el cargador de batería de la luz del sol. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.
El indicador de error de la batería se enciende.	La batería tiene un error crítico.	Póngase en contacto con su distribuidor.

Cargador de batería

40-C500X²		
Síntomas	Posibles errores	Procedimiento posible

² La resolución de problemas puede variar dependiendo del modelo de cargador de batería. Consulte el manual de usuario del cargador de batería para obtener más información sobre su uso. Utilice únicamente cargadores de batería aprobados por Husqvarna.

<p>El indicador de carga del cargador está encendido en amarillo.</p> <p>El indicador de error de la batería parpadea o el indicador de temperatura de la batería está encendido.</p>	<p>Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla o cargarla.</p>	<p>Si la batería está demasiado caliente, manténgala conectada al cargador. El ventilador del cargador reducirá la temperatura de la batería. Cuando la batería tenga la temperatura recomendada, la carga se iniciará automáticamente.</p> <p>Si la batería está demasiado fría, llévela a un lugar resguardado del frío. Cuando la batería alcance la temperatura recomendada, continúe con la carga.</p> <p>Respete el intervalo de temperaturas de funcionamiento; consulte el manual de usuario del cargador de la batería. Proteja el cargador de batería de la luz del sol. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>El indicador de carga del cargador está encendido en amarillo. El indicador de error de la batería está encendido.</p>	<p>La batería tiene un error crítico.</p>	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>El indicador de carga del cargador está encendido en rojo.</p>	<p>El cargador tiene un error crítico.</p>	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas cumplen los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre 5 °C (41 °F) y 25 °C (77 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5 °C y 45 °C (41 °F y 113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.

- Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte y almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.

Desecho de la batería, el cargador y el producto

El siguiente símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelos en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. Esto ayudará a evitar daños al medioambiente y a las personas.

Consulte a las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos domésticos o a su distribuidor para obtener más información.



Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

Datos técnicos

Datos técnicos

	325iB	525iB Mark II
Motor		
Tipo de motor	BLDC (sin escobillas) 36 V	BLDC (sin escobillas) 36 V
Peso		
Peso sin batería ni boquilla, kg/lb	2,5/5,5	2,5/5,5
Emisiones de ruido ³		
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	98	100
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	100	101
Nivel de protección contra el agua		
Para todas las condiciones meteorológicas	Sí	Sí
IPX4 ⁴	No	Sí
Niveles acústicos ⁵		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a ISO 22868, dB(A):	83	85
Niveles de vibración ⁶		
Niveles de vibración en las asas, medidos conforme a ISO 22867, m/s ²	0,7	0,5
Rendimiento del ventilador		
Caudal de aire en modo normal con boquilla estándar, m ³ /min	11,0	11,6
Velocidad máxima del aire en modo normal con boquilla estándar, m/s / mph	47/105,1	48/107,4

Los datos de vibración y ruido se determinan atendiendo a la velocidad máxima nominal.

³ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el accesorio de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

⁴ Los productos portátiles a batería Husqvarna con la calificación IPX4 cumplen estos requisitos al homologar el producto

⁵ Los datos referidos al nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB(A).

⁶ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2 m/s².

Baterías homologadas para el producto

	325IB	525IB Mark II			
Batería	BLi30	BLi200	BLi300	40-B220X	40-B330X
Tipo	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	5,2	5,2	9,4	6	9
Tensión nominal, V	36	36	36	36	36
Peso, lb/kg	2,9/1,3	2,9/1,3	4,4/2,0	3,1/1,4	4,3/1,9

Cargadores de baterías homologados para el producto

	325IB	525IB Mark II	525IB Mark II
Cargador de batería	QC250	QC330	40-C500X
Tensión de entrada, V	100-240	100-240	100-240
Frecuencia, Hz	50-60	50-60	50-60
Potencia, W	250	330	500

Accesorios

Accesorios homologados

Accesorios homologados	Tipo	Referencia
Boquilla (longitud)	Boquilla plana (600 mm)	579 79 75-01
	Boquilla redonda con anillo de metal (300 mm)	586 10 63-01
	Boquilla redonda con anillo de metal (400 mm)	586 10 63-02
	Silenciador de la boquilla (400 mm)	589 81 17-01

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Soplador de mano a batería
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	325iB, 525iB Mark II
Identificación	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

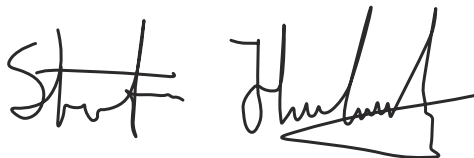
Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/EMC	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021, EN 50636-2-100:2014 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2017 (Emission), EN 55014-2:2021 (Immunity), EN IEC 63000:2018.

The Swedish Machinery Testing Institute, Sweden, ha comprobado la conformidad con el apéndice V de la Directiva del Consejo 2000/14/CE. Números de certificado: 01/012/017, 01/012/018

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 17*.

Husqvarna, 2022-09-01



Stefan Holmberg, Director de I+D, Gestión de tecnología, Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica



ÍNDICE

Introdução.....	20	Resolução de problemas.....	32
Segurança.....	22	Transporte, armazenamento e eliminação.....	34
Montagem.....	28	Especificações técnicas.....	34
Funcionamento.....	28	Acessórios.....	36
Manutenção.....	31	Declaração de conformidade.....	37

Introdução

Descrição do produto

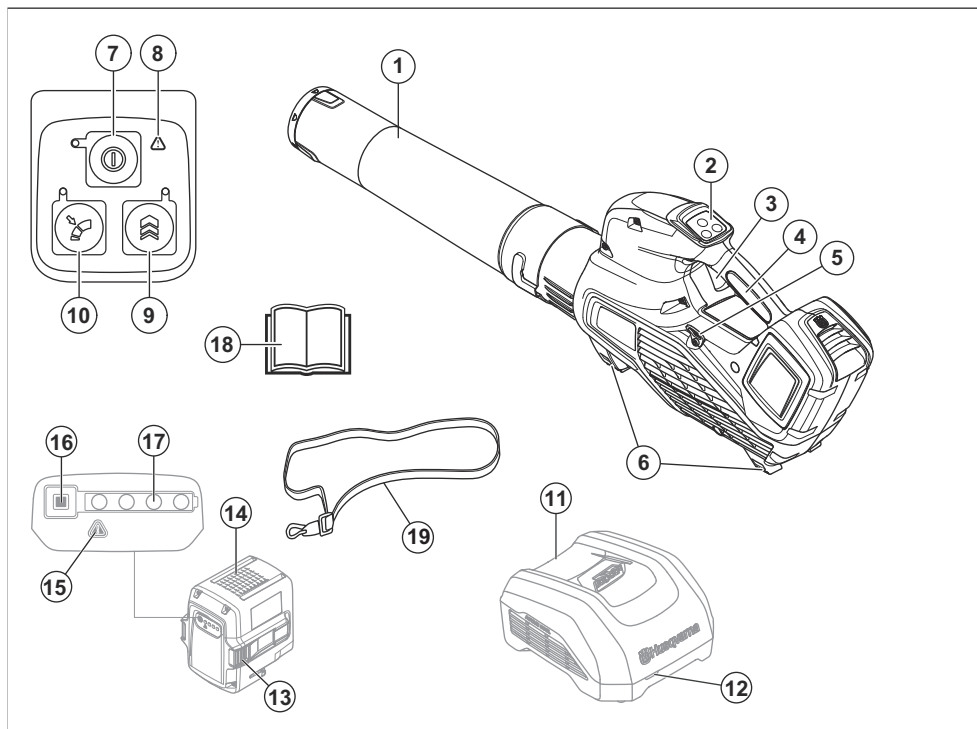
Husqvarna 325iB, 525iB Mark II são modelos de soprador com motor elétrico.

Seguimos uma política de desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e, por conseguinte, reservamo-nos o direito de modificar o design e o aspecto dos mesmos, sem aviso prévio.

Finalidade

Este produto foi concebido para soprar folhas e outros detritos de relvados, caminhos, ruas asfaltadas e similares.

Vista geral do produto



1. Bocal do soprador
2. Teclado
3. Interruptor de alimentação
4. Punho

5. Ilhós de suporte para correia (525iB Mark II)
6. Apoios
7. Botão ON/OFF
8. Indicador de aviso

9. Boost: Aumento temporário do fluxo de ar
10. Cruise control: Defina o fluxo de ar ideal para o seu trabalho
11. Carregador de bateria (acessório)
12. Indicador de carregamento e de erro no carregador
13. Botão de desengate da bateria
14. Bateria (acessório)
15. Indicador de aviso
16. Botão indicador da bateria
17. Estado da bateria
18. Manual do utilizador
19. Correia (525iB Mark II)

Nota: A bateria e o carregador de bateria podem ter um aspeto diferente entre modelos diferentes.

Símbolos no produto



Atenção! O soprador pode ser perigoso! O uso indevido ou incorreto poderá provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte do utilizador ou de outras pessoas. É extremamente importante que leia e compreenda o conteúdo do manual do utilizador. Leia atentamente o manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar a máquina.



Use proteção ocular e acústica.



Corrente contínua.



Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com a Diretiva Europeia 2000/14/CE, as diretivas e regulamentos do Reino Unido e o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. O nível de potência sonora garantido do produto está especificado em *Especificações técnicas na página 34* e na etiqueta.



Este símbolo no produto ou na respetiva embalagem indica que o produto não deve ser tratado como resíduo doméstico comum. Este produto deve ser depositado numa instalação de reciclagem adequada.



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Protegido contra salpicos de água. (Apenas para 525iB Mark II)



Não exponha à chuva. (Apenas para 325iB)



O utilizador do soprador tem de se certificar de que não se encontra qualquer pessoa ou animal num raio de 15 metros. Se trabalharem vários utilizadores simultaneamente na mesma área, deve existir uma distância de segurança de, pelo menos, 15 metros. O soprador pode arremessar violentamente objetos que podem fazer ricochete. Isso pode levar a graves lesões nos olhos no caso do equipamento de segurança recomendado não ser usado.



aaaa ssxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **aaaa** é o ano de fabrico, **ss** é a semana de fabrico e **xxxx** é o número sequencial.

Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Assistência

Para obter assistência sobre o produto, aceda à secção Assistência em www.husqvarna.com para aceder a instruções, guias de resolução de problemas ou para utilizar o Self-Service da Husqvarna e o Assistente de produtos (se disponível no seu mercado). Para obter assistência adicional relativamente ao produto, contacte o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As máquinas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas durante a utilização de uma máquina.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança elétrica

- **As fichas das máquinas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as máquinas a chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não danifique o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão elétrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo elétrico

adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

- **Se não puder evitar utilizar uma máquina num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (RCD).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se em alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma máquina. Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção ao utilizar as máquinas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a máquina à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de a pegar ou transportar.** Transportar as máquinas com o dedo no interruptor ou ligar as máquinas à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a máquina.** Uma chave de porcas ou uma chave de ajuste ligada a uma peça em rotação da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados co poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das máquinas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e manutenção da máquina

- **Não force a máquina. Utilize a máquina adequada à sua aplicação.** A máquina adequada proporcionará

melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.

- **Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou retire a bateria, se amovível, da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar as máquinas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- **Guarde as máquinas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as máquinas ou com estas instruções as utilizem.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios.** Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento de peças móveis, danos das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, repare a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção inadequada.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As máquinas de corte com as zonas de corte afiadas e devidamente mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a máquina, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros da máquina em situações inesperadas.

Utilização e manutenção da máquina a bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize as máquinas apenas com as baterias especificamente concebidas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.

- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria varta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou máquina que se encontre danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.
- **Não exponha uma bateria ou máquina a fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C/265 °F pode provocar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Manutenção

- **Garanta que a manutenção da sua máquina é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utiliza apenas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança da máquina.
- **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Avisos de segurança do soprador de jardim, aspirador de jardim e soprador/aspirador de jardim

- **Antes da utilização, verifique a existência de sinais de danos ou desgaste no cabo de extensão e de alimentação.** Não toque no cabo elétrico antes de desligar a alimentação. Não utilize a máquina se o cabo elétrico estiver danificado ou gasto. Um cabo de alimentação danificado pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- **Não utilize a máquina em más condições climáticas, principalmente quando existir risco de ocorrência de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Use proteção ocular e acústica.** Utilizar equipamento de proteção adequado reduz o risco de ferimentos pessoais.
- **Durante o funcionamento da máquina, use sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não opere a máquina se estiver descalço ou com sandálias abertas.** Isto reduz o risco de ferimentos nos pés.
- **Não use roupas largas ou artigos como cachecóis, fios, correntes, gravatas, etc., que possam ser puxados para as entradas de ar. Amarre ou cubra o cabelo comprido para se certificar de que não é puxado para as entradas de ar.** Se algum destes

itens for puxado para as entradas de ar, pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.

- **Mantenha as pessoas afastadas durante o funcionamento da máquina.** Os detritos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- **Nunca aponte o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais de estimação ou na direção de janelas. Tenha especial cuidado ao soprar detritos perto de objetos sólidos, como árvores, automóveis e paredes, que podem provocar ricochete dos detritos.** Os objetos projetados podem danificar a propriedade e aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- **Não utilize a máquina para soprar elementos a arder ou fumar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.** Estas fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.
- **Não toque na ventoinha enquanto ainda estiver em movimento. Desligue a máquina e aguarde até que a ventoinha pare antes de remover qualquer peça que possa dar acesso à ventoinha.** Isto reduz o risco de ferimentos provocados por peças móveis.
- **Quando remover material encravado ou efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado.** A ativação inesperada da máquina enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- A utilização incorreta ou descuidada do produto pode transformá-lo numa ferramenta perigosa que pode causar ferimentos graves, ou mesmo fatais, no operador ou em terceiros. Deverá ler e compreender o conteúdo deste manual de utilizador.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do produto sem a autorização expressa do fabricante. Nunca utilize um produto cujas especificações originais tenham sido alteradas e utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros. A garantia pode não abranger responsabilidades ou danos provocados pela utilização de peças de substituição ou acessórios não autorizados.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de condições que podem causar ferimentos ou morte, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem

o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- Remova a bateria do produto durante o carregamento.

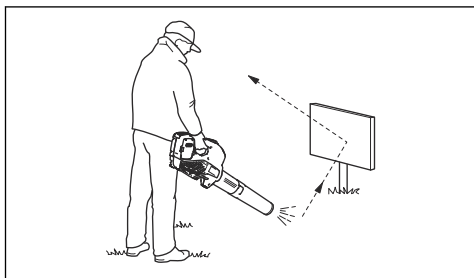
Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu distribuidor ou à sua oficina autorizada. Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Nunca utilize o produto em más condições meteorológicas, por exemplo, nevoeiro, chuva, vento forte, frio intenso, etc.
- Não permita que uma criança utilize o produto ou se encontre na proximidade do mesmo. Uma vez que o produto se liga facilmente, as crianças podem conseguir ligá-lo se não forem vigiadas em permanência. Isto pode implicar um risco de ferimentos graves. Desligue a bateria quando o produto não estiver sob vigilância.
- Certifique-se de que não existem pessoas ou animais a uma distância inferior a 15 metros (50 pés) enquanto trabalha. Sempre que trabalhem vários utilizadores em simultâneo na mesma área, a distância de segurança deve ser, no mínimo, de 15 metros. Caso contrário, existe um risco de ferimentos graves. Pare imediatamente o produto se alguém se aproximar. Nunca balance o produto à sua volta sem verificar se está alguém na zona de segurança.
- Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) em caso de deslocamento inesperado. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
- Mantenha sempre um bom equilíbrio e os pés bem apoiados. Não se debruce.
- Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Remova sempre os protetores acústicos assim que o produto parar.
- Respeite as pessoas ao seu redor evitando utilizar o produto a horas impróprias, por exemplo, a horas avançadas da noite ou no início da manhã. Respeite a legislação e os regulamentos locais.
- Utilize o produto com o mínimo de fluxo de ar possível. Raramente é necessário utilizar o fluxo de ar máximo. Muitos procedimentos de trabalho podem ser efetuados com o fluxo de ar a metade. Um fluxo de ar mais baixo significa menos ruído e menos poeira. Também se torna mais fácil controlar o lixo a recolher/deslocar.

- Utilize um ancinho ou uma vassoura para soltar os resíduos colados ao solo.
- Mantenha o bocal do soprador o mais perto possível do solo.
- Observe o espaço à sua volta. Não direcione o produto para pessoas, animais, lugares de recreio, automóveis, etc.
- Minimize o tempo de sopro humedecendo ligeiramente as áreas com muito pó ou utilizando equipamento de pulverização.
- Esteja consciente da direção do vento. Trabalhe a favor do vento para facilitar o seu trabalho.
- Pare o produto e remova a bateria se o produto começar a vibrar de forma anormal.
- O uso do soprador para deslocar grandes montes de lixo é moroso e provoca ruído desnecessário.
- Deixe o produto e arrumado. Certifique-se de que não soprou lixo para propriedades alheias.
- Não corra com o produto.
- A forte corrente de ar pode deslocar objetos a uma grande velocidade, o que pode fazer com que estes façam ricochete, causando graves ferimentos nos olhos.
- Não utilize o produto num local em que não seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
- Atenção a objetos arremessados. Pedras, lixo, etc., podem ser arremessados contra os olhos e causar cegueira ou ferimentos graves nos olhos.
- Utilize um dispositivo diferencial residual (DDR) para maior segurança. Encontra-se instalado um disjuntor diferencial residual para proteger os operadores em caso de falha elétrica.
- Este produto é reconhecido pela sua baixa carga de vibração. A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com problemas no sistema circulatório. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Estes sintomas podem manifestar-se como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos.
- Utilize o produto apenas para as funções a que o mesmo se destina.
- Não é possível cobrir todas as situações possíveis que poderá enfrentar. Seja sempre cuidadoso e use o senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso se sinta inseguro acerca dos procedimentos de operação depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir.



- Não direcione o fluxo de ar para pessoas ou animais.
- Pare o motor antes de montar ou desmontar acessórios ou outras peças.
- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.
- Nunca pose o produto enquanto este estiver ativado sem que o tenha bem vigiado.
- Não é permitido usar o soprador em escadas nem andaimes.



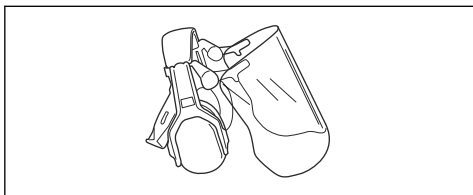
Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

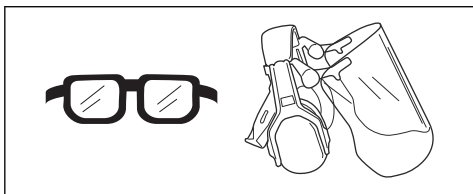
- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu distribuidor para selecionar o equipamento certo.
- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos. De modo geral, os produtos alimentados a bateria são relativamente silenciosos; porém, podem ocorrer danos resultantes de uma combinação de nível de ruído e utilização prolongada. A Husqvarna recomenda que os utilizadores utilizem protetores acústicos aquando da utilização prolongada de produtos ao longo do dia. Os utilizadores que utilizam contínua e

regularmente estes produtos devem efetuar exames regulares à audição.



ATENÇÃO: Os protetores acústicos limitam a capacidade de ouvir sons e sinais de aviso.

- Utilize proteção ocular aprovada. Mesmo com viseira, é necessário utilizar óculos de proteção aprovados. Consideram-se óculos de proteção aprovados os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.



- Utilize vestuário fabricado com um tecido resistente. Utilize sempre calças e mangas compridas grossas. Não utilize vestuário longo que possa ficar preso em galhos e ramos. Não utilize joias, calções, nem ande de sandálias ou descalço. Coloque o seu cabelo acima dos ombros para maior segurança.
- Mantenha equipamentos de primeiros socorros sempre à mão.



- Dado o risco de poeira, deve-se usar uma máscara respiratória.

Dispositivos de segurança no produto



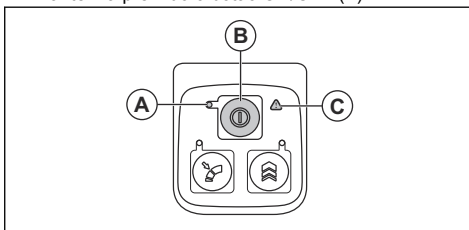
ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Nesta secção, descrevem-se as características de segurança do produto, a sua função e ainda a forma de efetuar a verificação e manutenção para garantir o funcionamento correto do mesmo. Para localizar estas peças no seu produto, consulte as instruções na secção *Vista geral do produto na página 20*.

- Se a manutenção do produto não for devidamente efetuada, e se a assistência e/ou as reparações não forem realizadas por profissionais, a vida útil do produto pode ser afetada e o risco de acidentes pode aumentar. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor local.
- Nunca utilize um produto com componentes de segurança danificados. O equipamento de segurança do produto tem de ser inspecionado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se o produto falhar alguma destas verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.
- Todos os trabalhos de manutenção e reparação do produto requerem formação especializada. Isto aplica-se especialmente ao equipamento de segurança do produto. Se o produto falhar alguma das verificações que se seguem, é necessário contactar a sua oficina autorizada. A compra de qualquer um dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra do produto não for um dos nossos revendedores com assistência técnica, solicite a morada da oficina autorizada mais próxima.

Verificar o teclado

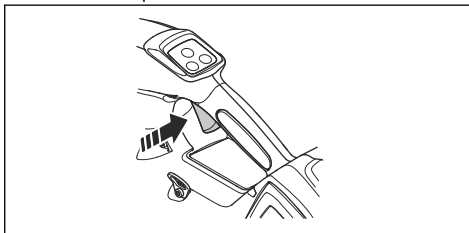
1. Mantenha premido o botão ON/OFF (B).



- a) O produto está ligado quando o LED (A) está aceso.
 - b) O produto está desligado quando o LED (A) está apagado.
2. Consulte *Resolução de problemas na página 32* se o indicador de aviso (C) estiver aceso ou intermitente.

Verificar o interruptor de alimentação

1. Prima e liberte o interruptor de alimentação para se certificar de que este se move livremente.



Segurança da bateria



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize apenas baterias Husqvarna aprovadas. Consulte *Baterias aprovadas para o produto na página 35*. As baterias contêm software encriptado.
- Utilize baterias Husqvarna aprovadas como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Risco de choque elétrico. Não ligue os terminais da bateria a chaves, moedas, parafusos ou outros metais. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito da bateria.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de chuva e condições de humidade.
- Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e alta pressão.
- Não tente desmontar ou partir a bateria.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água e sabão abundantes e procure assistência médica. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos e procure assistência médica.
- Utilize a bateria a temperaturas entre -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Não limpe a bateria nem o carregador de bateria com água. Consulte *Limpar o produto, a bateria e o carregador da bateria na página 32*.
- Não utilize uma bateria que esteja danificada ou que não funcione corretamente.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
- Mantenha as baterias afastadas de crianças.

Segurança do carregador de bateria



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Utilize apenas

carregadores de bateria aprovados da Husqvarna para carregar baterias Husqvarna aprovadas. Consulte *Especificações técnicas na página 34* para obter instruções.

- Não tente desmontar o carregador de bateria.
- Não utilize um carregador de bateria danificado ou que não funcione corretamente.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador de bateria de uma tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em objetos como, por exemplo, portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador de bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da tomada.
- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Utilize apenas o carregador de bateria onde a temperatura se encontrar entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilize o carregador em ambientes bem ventilados, secos e isentos de poeiras.
- Não coloque objetos nas aberturas de arrefecimento do carregador de bateria.
- Não ligue os terminais do carregador de bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador de bateria.
- Utilize tomadas de parede aprovadas e que não se encontrem danificadas. Certifique-se de que o cabo do carregador de bateria não está danificado. Se forem utilizados cabos de extensão, certifique-se de que os mesmos não estão danificados.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

- Retire a bateria antes de efetuar tarefas de manutenção, outras verificações, ou de montar o produto.
- O operador só pode efetuar as tarefas de manutenção e assistência descritas neste manual do utilizador. Contacte o seu distribuidor com assistência técnica para tarefas de manutenção e assistência de maior extensão.
- Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos apertados, para ter a certeza de que o produto

reúne todas as condições de segurança para o funcionamento.

- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Se não proceder à manutenção, irá diminuir o ciclo de vida do produto e aumentar o risco de acidentes.
- É necessária formação especializada para todos os trabalhos de assistência e reparação, especialmente

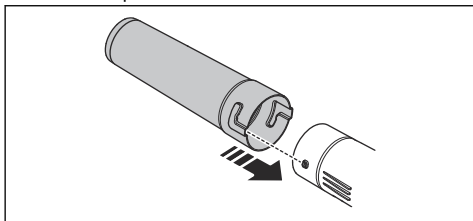
para os dispositivos de segurança do produto. Se, após a manutenção, nem todas as verificações deste manual forem aprovadas, contacte o seu revendedor com assistência técnica. Garantimos que existem reparações e assistência profissionais disponíveis para o seu produto.

- Utilize sempre peças sobresselentes originais.

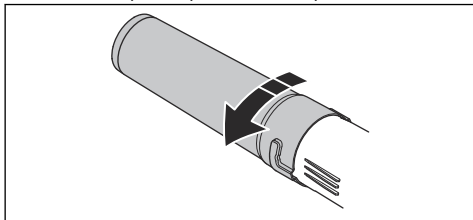
Montagem

Para montar o tubo no produto

1. Coloque o bocal do soprador sobre a extremidade tubular do produto.

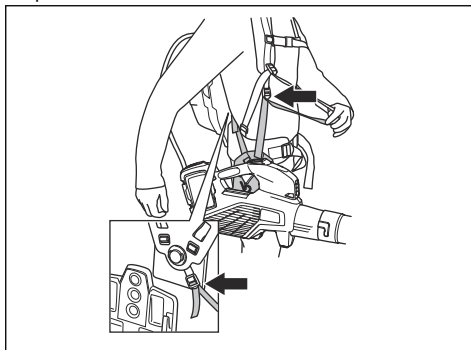


2. Empurre totalmente o bocal do soprador e rode o bocal do soprador para o fixar no produto.



Ajustar a correia

1. Introduza as correias do apoio para a cinta nas presilhas das correias da bateria de mochila.



2. Ajuste a correia para otimizar a posição de trabalho.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

Husqvarna Connect

A Husqvarna Connect é uma aplicação gratuita para o seu dispositivo móvel. A aplicação Husqvarna Connect disponibiliza funções alargadas para o seu produto Husqvarna.

- Informações alargadas sobre o produto.
- Informações sobre, e ajuda relacionada com peças e manutenção do produto.

Começar a utilizar o Husqvarna Connect

1. Transfira a aplicação Husqvarna Connect para o seu dispositivo móvel.

2. Registe-se na aplicação Husqvarna Connect.
3. Siga os passos das instruções na aplicação Husqvarna Connect para ligar e registar o produto.

Nota: A aplicação Husqvarna Connect não está disponível para transferência em todos os mercados. Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

Verificar o funcionamento antes de utilizar o produto

1. Verifique a entrada de ar quanto à existência de sujidade ou fissuras. Utilize uma escova e retire a relva e as folhas do produto. Consulte *Verificar a admissão de ar na página 31* para obter instruções.
2. Certifique-se de que o produto funciona corretamente.
3. Verifique todas as porcas e parafusos e certifique-se de que estão apertados.

Ligar o carregador da bateria

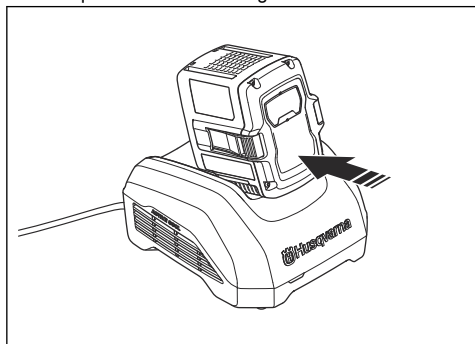
1. Ligue o carregador da bateria a uma rede elétrica com tensão e frequência que estejam especificadas na etiqueta de tipo.
2. Coloque a ficha numa tomada elétrica de ligação à terra. O LED do carregador da bateria pisca a verde uma vez.

Nota: A bateria não carrega se a temperatura da bateria for superior a 50 °C/122 °F. Se a temperatura for superior a 50 °C/122 °F, o carregador da bateria arrefece a bateria antes do respetivo carregamento.

Carregar a bateria

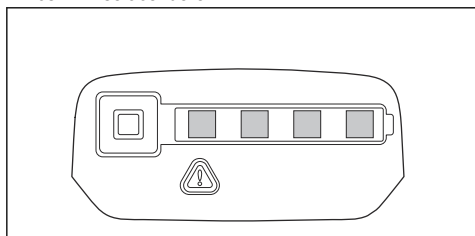
Nota: Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.

1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Coloque a bateria no carregador da bateria.



Nota: A bateria e o carregador de bateria podem ter um aspeto diferente entre modelos diferentes, mas o procedimento é o mesmo.

3. Certifique-se de que a luz verde de carga do carregador de bateria se acende. Isso significa que a bateria se encontra corretamente ligada ao carregador de bateria.
4. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem.



5. Para desligar o carregador de bateria da tomada de parede, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
6. Remova a bateria do carregador de bateria.

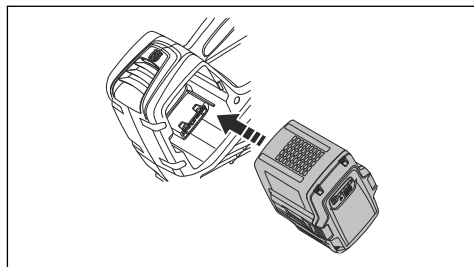
Nota: Consulte os manuais da bateria e do carregador de bateria para obter mais informações.

Para encaixar a bateria no produto

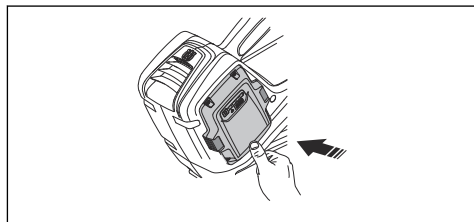


ATENÇÃO: Utilize apenas baterias Husqvarna originais no produto.

1. Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
2. Deslize a bateria no suporte da bateria do produto. A bateria tem de deslizar facilmente. Caso contrário, não está instalada corretamente.

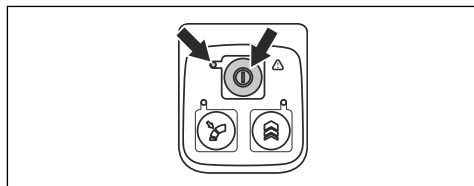


3. Pressione e empurre a parte inferior da bateria para a introduzir completamente no respetivo compartimento. A bateria bloqueia na posição pretendida quando ouve um clique.
4. Certifique-se de que os trincos engatam na posição correta.



Ligar o produto

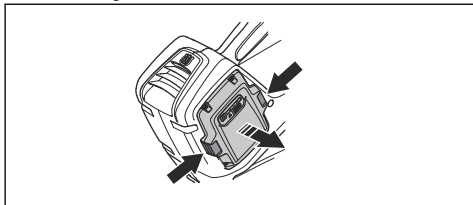
1. Prima continuamente o botão ON/OFF até que o LED verde se acenda.



2. Utilize o interruptor de alimentação para controlar a velocidade.

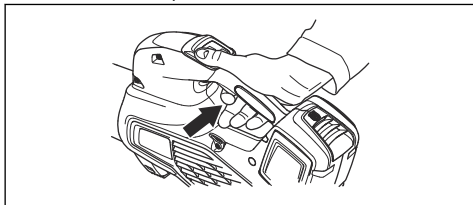
Parar o produto

1. Solte o interruptor de alimentação.
2. Prima continuamente o botão ON/OFF até que o LED verde se apague.
3. Remova a bateria do produto. Prima os dois botões de desengate e retire a bateria.

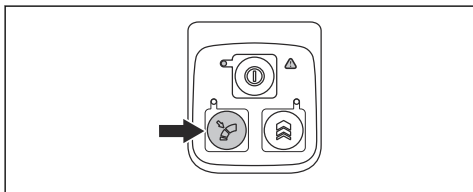


Definir o fluxo de ar ideal para o seu trabalho

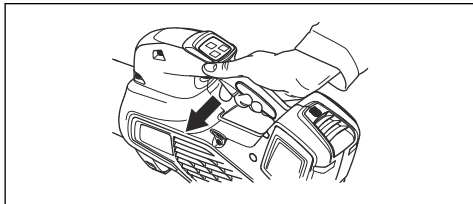
1. Prima o interruptor de alimentação para escolher o fluxo de ar ideal para o seu trabalho.



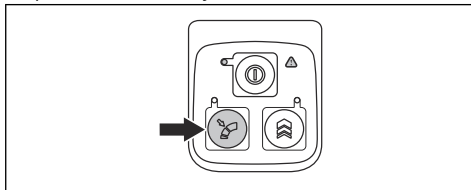
2. Prima o botão de controle de cruzeiro para definir o fluxo de ar selecionado. O LED acende-se.



3. Continue a trabalhar sem ter de premir o interruptor de alimentação.

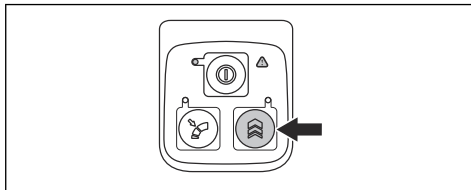


4. Prima o botão de controle de cruzeiro novamente para desativar a função de controle de cruzeiro.



Aumentar temporariamente o fluxo de ar

1. Ligue o produto. Consulte o capítulo *Ligar o produto na página 29*.
2. Prima e mantenha premido o botão de impulso para obter o fluxo de ar máximo. O LED acende-se.



- a) **525iB Mark II** tem um período de impulso ilimitado.
 - b) **325iB** tem um período de impulso limitado de 30 segundos. Solte o botão de impulso e prima novamente.
3. Solte o botão de impulso para utilizar o produto com o fluxo de ar normal.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar qualquer tarefa de manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Esquema de manutenção



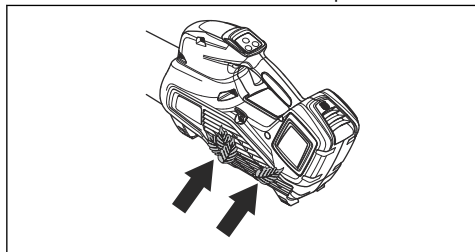
ATENÇÃO: remova a bateria antes de efetuar a manutenção.

A seguinte lista de tarefas de manutenção tem de ser realizada no produto. Para além da manutenção especificada no plano de manutenção, leve o produto regularmente a um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna para efetuar a manutenção. Para obter informações relativamente aos intervalos de manutenção, contacte o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.

Manutenção	Diariamente	Semanalmente	Mensalmente
Limpe a máquina externamente com um pano seco e limpo. Não utilize água.	X		
Mantenha os punhos secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.	X		
Certifique-se de que o botão ON/OFF funciona corretamente e não está danificado.	X		
Certifique-se de que o interruptor de alimentação está a funcionar corretamente em termos de segurança.	X		
Verifique as porcas e os parafusos e certifique-se de que estão apertados.	X		
Verifique a bateria e certifique-se de que não está danificada.	X		
Verifique a carga da bateria.	X		
Verifique os botões de desengate da bateria. Certifique-se de que funcionam e fixam a bateria na máquina.	X		
Verifique o carregador de bateria e certifique-se de que funciona corretamente e de que não está danificado.	X		
Verifique todos os acoplamentos, ligações e cabos. Certifique-se de que não estão danificados e que estão limpos.		X	
Verifique as ligações entre a bateria e a máquina. Verifique a ligação entre a bateria e o carregador de bateria.			X

Verificar a admissão de ar

1. Certifique-se de que a admissão de ar não está obstruída em nenhum dos lados do produto.



2. Pare o produto e remova folhas ou materiais indesejados, quando necessário.



CUIDADO: Uma admissão de ar obstruída diminui a capacidade de sopro do produto e aumenta a temperatura de funcionamento do motor. Isto pode resultar numa avaria do motor devido a sobreaquecimento.

Examinar a bateria e o carregador da bateria

1. Examine a bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.

- Examine o carregador da bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
- Certifique-se de que o cabo de ligação do carregador da bateria não está danificado nem apresenta fissuras.
- Limpe a bateria e o carregador da bateria com um pano seco. Mantenha as calhas de guia da bateria limpas.
- Certifique-se de que os terminais da bateria e do carregador da bateria se encontram limpos antes de colocar a bateria no carregador da bateria ou no produto.

Limpar o produto, a bateria e o carregador da bateria

- Limpe o produto com um pano seco após a utilização.

Resolução de problemas

Interface do utilizador

Interface do utilizador	Falhas possíveis	Ação possível
Indicador verde intermitente	Tensão da bateria baixa.	Carregue a bateria.
Indicador vermelho de erro intermitente	Desvio de temperatura.	Deixe o produto arrefecer.
O produto não liga	Sujidade nos conetores da bateria.	Limpe com ar comprimido ou uma escova suave.
Indicador vermelho de erro aceso	O produto precisa de manutenção.	Contacte a sua oficina de assistência técnica.

Bateria

40-B220X, 40-B330X ⁷		
Sintomas	Causa	Ação
O indicador de erro da bateria fica intermitente.	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
	Carga de trabalho pesada em combinação com uma temperatura da bateria muito baixa.	Aqueça a bateria. Por exemplo, desloque-a para um espaço interior ou utilize-a a baixa velocidade até que a bateria esteja quente.
	A bateria não funciona. O intervalo de funcionamento da bateria está no limite.	Remova a bateria do produto. Deixe a bateria repousar e, em seguida, prima o botão indicador da bateria.
O indicador de temperatura da bateria está aceso.	A bateria está demasiado fria ou demasiado quente para utilizar.	Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F). Quando a bateria estiver na temperatura correta, esta pode ser utilizada novamente.

⁷ A resolução de problemas pode ser diferente para outros modelos de bateria. Consulte o manual do utilizador da bateria para obter informações sobre como utilizá-la. Utilize apenas baterias Husqvarna aprovadas.

O indicador de temperatura da bateria está intermitente.	A bateria está próxima dos respetivos limites de temperatura.	Reduza a velocidade e/ou a carga de trabalho. Mantenha a bateria na temperatura preferencial entre +10 °C (50 °F) e +30 °C (86 °F) para um desempenho ideal.
O indicador de temperatura da bateria está aceso enquanto a bateria está no carregador.	Desvio de temperatura; a bateria encontra-se demasiado fria ou demasiado quente para carregar.	Deixe a bateria arrefecer ou desloque-a para um espaço interior para a aquecer. Quando a bateria estiver na temperatura correta, pode ser carregada novamente. Utilize o carregador apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C (41 °F) e os 40 °C (104 °F). Mantenha o carregador afastado da exposição à luz solar. Se o problema persistir, contacte o seu distribuidor.
O indicador de erro da bateria acende-se.	A bateria tem um erro crítico.	Contacte o seu distribuidor.

Carregador de bateria

40-C500X ⁸		
Sintomas	Falhas possíveis	Procedimento possível
<p>O indicador de carregamento no carregador está amarelo.</p> <p>O indicador de erro da bateria está intermitente ou o indicador de temperatura da bateria está aceso.</p>	Desvio de temperatura, a bateria encontra-se demasiado fria ou demasiado quente para utilizar ou carregar.	<p>Se a bateria estiver demasiado quente, mantenha-a ligada ao carregador. A ventoinha integrada do carregador diminui a temperatura da bateria. Quando a bateria atingir a temperatura recomendada, o carregamento é iniciado automaticamente.</p> <p>Se a bateria estiver demasiado fria, desloque-a para o interior. Quando a bateria atingir a temperatura recomendada, continue o carregamento.</p> <p>Respeite o intervalo de temperatura de funcionamento, consulte o manual do utilizador do carregador de bateria. Mantenha o carregador afastado da exposição à luz solar. Se o problema persistir, contacte o seu distribuidor.</p>
O indicador de carregamento no carregador está amarelo. O indicador de erro da bateria está aceso.	A bateria tem um erro crítico.	Contacte o seu distribuidor.
O indicador de carregamento do carregador está vermelho.	O carregador tem um erro crítico.	Contacte o seu distribuidor.

⁸ A resolução de problemas pode ser diferente para outros modelos de carregador de bateria. Consulte o manual do utilizador do carregador de bateria para obter informações sobre como utilizá-lo. Utilize apenas carregadores de bateria Husqvarna aprovados.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte e armazenamento

- As baterias de íões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas de transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita em contactos abertos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir movimentos.
- Remova sempre a bateria para armazenamento ou transporte.
- Coloque a bateria e o carregador de bateria num espaço seco e sem humidade ou gelo.
- Não armazene a bateria numa área onde possa existir electricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Armazene a bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C e 25 °C e afastado da exposição à luz solar.
- Armazene o carregador de bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C e 45 °C e afastado da exposição à luz solar.
- Utilize o carregador de bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C e os 40 °C.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Armazene o carregador de bateria num espaço fechado e seco.

- Mantenha a bateria afastada do carregador de bateria durante o armazenamento. Não permita que crianças e outras pessoas não autorizadas entrem em contacto com o equipamento. Mantenha o equipamento num espaço que possa trancar.
- Antes de armazenar o produto durante longos períodos de tempo, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Utilize a proteção para transporte no produto para evitar ferimentos ou danos no produto durante o transporte e o armazenamento.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte.

Eliminação da bateria, do carregador da bateria e do produto

O símbolo abaixo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto ajuda a evitar danos no ambiente e em pessoas.

Para obter mais informações, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o seu revendedor.



Nota: O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

	325iB	525iB Mark II
Motor		
Tipo de motor	BLDC (sem escovas) 36 V	BLDC (sem escovas) 36 V
Peso		
Peso sem bateria e bocal, kg/lb	2,5	2,5

	325iB	525iB Mark II
Emissões de ruído ⁹		
Nível de potência sonora, medido dB (A)	98	100
Nível de potência sonora, garantido L _{WA} dB (A)	100	101
Nível de proteção contra água		
Utilização em todas as condições meteorológicas	Sim	Sim
IPX4 ¹⁰	Não	Sim
Níveis sonoros ¹¹		
Nível de pressão sonora equivalente, ao nível do ouvido do operador, medido de acordo com a norma ISO 22868, dB (A):	83	85
Níveis de vibração ¹²		
Níveis de vibração nos punhos, medidos de acordo com a norma ISO 22867, m/s ²	0,7	0,5
Desempenho da ventoinha		
Fluxo de ar no modo normal com bocal padrão, m ³ /min	11,0	11,6
Velocidade máxima do ar no modo normal com bocal padrão, m/s	47	48

Os dados de ruído e vibração são determinados com base na velocidade máxima nominal.

Baterias aprovadas para o produto

	325iB	525iB Mark II			
Bateria	BLi30	BLi200	BLi300	40-B220X	40-B330X
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	5,2	5,2	9,4	6	9
Tensão nominal, V	36	36	36	36	36
Peso, lb/kg	1,3	1,3	4,4/2,0	3,1/1,4	4,3/1,9

⁹ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

¹⁰ Os produtos a bateria portáteis da Husqvarna assinalados com IPX4 cumprem estes requisitos de nível de aprovação do produto

¹¹ Os dados registados para o nível de pressão sonora equivalente para a máquina têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 3 dB (A).

¹² Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2 m/s².

Carregadores de bateria aprovados para o produto

	325iB	525iB Mark II	525iB Mark II
Carregador de bateria	QC250	QC330	40-C500X
Tensão de entrada, V	100-240	100-240	100-240
Frequência, Hz	50-60	50-60	50-60
Potência, W	250	330	500

Acessórios

Acessórios aprovados

Acessórios aprovados	Tipo	Artigo n.º
Bocal (comprimento)	Bocal plano, 600 mm)	579 79 75-01
	Bocal arredondado com anel de metal (300 mm)	586 10 63-01
	Bocal arredondado com anel de metal (400 mm)	586 10 63-02
	Silenciador do bocal (400 mm)	589 81 17-01

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Soprador portátil a bateria
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	325iB, 525iB Mark II
Identificação	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

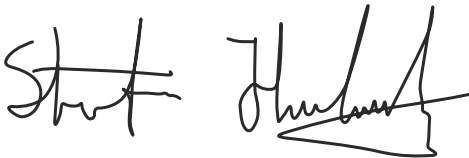
Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"
2000/14/CE	"relativa ao ruído exterior"

e que as seguintes normas e/ou especificações
técnicas são aplicadas: EN 60335-1:2012 + A11:2014
+ A13:2017 + A15:2021, EN 50636-2-100:2014 (IEC
60335-2-100:2002), EN 55014-1:2017 (Emission), EN
55014-2:2021 (Immunity), EN IEC 63000:2018.

A The Swedish Machinery Testing Institute, Sweden
verificou a conformidade com o anexo V da Diretiva
2000/14/CE do Conselho. Números dos certificados:
01/012/017, 01/012/018.

Para mais informações sobre as emissões de ruído,
consulte *Especificações técnicas na página 34*.

Huskvarna, 2022-09-01



Stefan Holmberg, diretor de I&D, gestão de tecnologia,
Husqvarna AB

Responsável pela documentação técnica





www.husqvarna.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1144083-30



2025-04-17